

Ἐφημερίς τῶν Κυριῶν

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

ΣΥΝΤΑΣΣΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΚΥΡΙΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΣ

ΚΑΛΙΠΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ

Συνδρομῆται ἐγγράφονται εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς
Ἐφημερίδος τῶν Κυριῶν

καὶ παρὰ τοῖς βιβλιοπωλείοις βίλμπεργ καὶ «Ἐστίας»

Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ δὲ παρ' ἅπασιν τοῖς
ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

Σώματα πλήρη παρελθόντων ἐτῶν εὐρίσκονται παρ' ἡμῶν
καὶ παρ' ἅπασιν τοῖς ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ
ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Διὰ τὸ Ἐσωτερικὸν Δρ. 5
Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν φ. χ. 8

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ
3. Ὀδὸς Ὀμήρου 3.

Γραφεῖον ἀνοικτὸν καθ'
ἐκάστην ἀπὸ 10—12 π.μ.

Πᾶσα παρατήρησις ἐπὶ τῆς
ἀποστολῆς τοῦ φύλλου γίνε-
ται δεκτὴ μόνον ἐντὸς ὀκτα-
ἡμερῶν.

Διὰ τὰ ἀνυπόγραφα ἄρθρα
εὐθύνεται ἡ συντάκτις αὐτῶν
Κυρία **ΚΑΛΙΠΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ.**

Τὰ πεμπόμενα ἡμῖν χειρό-
γραφα δημοσιεύμενα ἢ μὴ
δὲν ἐπιστρέφονται. — Ἀνυπό-
γραφα καὶ μὴ δηλοῦντα τὴν
διαμονὴν τῆς ἀποστελλούσης
δὲν εἶναι δεκτά. — Πᾶσα ἀγ-
γελία ἀφορῶσα εἰς τὰς Κυρίας
γίνεται δεκτὴ.

Αἱ μεταβάλλουσαι διεύθυν-
σιν ὀφείλουσι ν' ἀποστέλλωσι
γραμματοσήμον 50 λεπτῶν
πρὸς ἐκτύπωσιν νέας ταινίας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἐπίσημος ἑναρξίς τοῦ ἐν Παρισίοις συνεδρίου τῶν γυναικείων ἔργων.
Λόγος κ. Παρρέν.—Λεξικὸν βιογραφικῶν ἐπιφανῶν γυναικῶν. Ἄννα
Αἰγγυλιῶν Ἀϊσὲ (ὑπὸ κ. Ἐλένης Γεωργιάδου).—Μακροβιότης ἐπι-
φανῶν ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν (ὑπὸ δος Εἰρήνης Νικολαΐδου).—Ποίημα
(ὑπὸ Σημηριώτου).—Πάπυρος (ὑπὸ κ. Ἀνθῆς Βασιλειάδου). Ἀλλη-
λογραφία. Συναγαί. Εἰδοποιήσεις. Ἐπιφυλλίς ὁ σιδηρόδρομος τῆς
Γενεύης (ὑπὸ δος Μαρ. Ζερβουδάκη).

**ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ
ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ ΕΡΓΩΝ**

Εἶναι μόλις ἡ 2α μ. μ. ὥρα καὶ ἡ μεγαλειτέρα αἴθουσα
τοῦ ὠραίου μεγάρου τῶν Συνεδρίων εἶναι πλήρης ἐκλεκτοῦ
κόσμου τῶν γραμμάτων, τῶν κοινωνιολογικῶν ζητημάτων,
καὶ ἐν γένει πάσης προοδευτικῆς κινήσεως. Αἱ ξένοι κυρίαί
φέρουσιν ὅλαι τὰ σήματα τῶν ἐθνῶν, εἰς τὰ ὅποια ἀνήκουν
καὶ ἐγὼ μὲ τὸ κυανόλευκον ἐπὶ τοῦ στήθους εἶμαι εὐτυχής,
διότι δὲν ἀφῆκα τὴν Ἑλλάδα ἄνευ ἀντιπροσώπου, εἰς συνέ-
δριον, εἰς τὸ ὅποιον παρίσταται ἐπίσημως ἡ Τουρκία, ἡ
Βουλγαρία, ἡ Ἀρμενία, ἡ Κίνα καὶ αἱ Ἰνδίαί. Ἔθνη τὰ
ὅποια ἐπεκράτησε νὰ θεωροῦμεν βάρβαρα καὶ τὰ ὅποια, ὡς
ἀντελήφθη δὲν ἀφίνουν καμμίαν περίστασιν, ὅπως πιστο-
ποιήσουν τὸ ἐναντίον.

Ἡ ὥρα παρέρχεται, οἱ ἐν τέλει προσέρχονται ὅλοι καὶ τὸ
προεδρεῖον καταλαμβάνει τὰς θέσεις του ἐπὶ τῆς μεγάλης
ἐξέδρας, ἡ ὅποια δύναται νὰ περιλάβῃ ὑπὲρ τὰ ἑκατὸν ἄ-
τομα.

Πρόεδρος διρισθείς παρὰ τῆς Κυβερνήσεως εἶναι ὁ κ.
Leon Bourgeois, πρῶν πρωθυπουργός, καὶ εἰς τῶν ἐπιφα-
νεστέρων πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς Γαλλίας. Πρόεδροι ἐκ τῶν
μελῶν τοῦ Συνεδρίου εἶναι αἱ κ. κ. Ἰουλίου Σίμωνος καὶ
Isabelle Bogelot. Πρόεδρος ἐπὶ τῆς διοργανώσεως καὶ τῆς

διευθύνσεως τῶν ἐργασιῶν ἡ κ. Monod, γενικὴ γραμμα-
τεὺς ἡ κ. Pegard.

Τὸ Προεδρεῖον τοποθετεῖται ἐπὶ τῆς α'. γραμμῆς τῆς ἐξέ-
δρας, ἐπὶ τῆς ὁποίας προσκαλοῦνται νὰ λάβωσι θέσεις αἱ
τέσσαρες ξένοι κυρίαί, αἱ ὅποια προσδιωρίσθησαν μεταξύ
τῶν ἑκατῶν πενήντα ἵνα λάβουν τὴν λόγον καὶ εὐχαριστή-
σουν ἐν ὀνόματι ὅλων τῶν ξένων προσκεκλημένων τὴν Γαλ-
λικὴν Κυβέρνησιν καὶ τὰς γυναῖκας τῆς Γαλλίας, διὰ τὴν
πρόσκλησιν, ἣν ἀπηύθυναν πρὸς αὐτάς. Τὸ Προεδρεῖον μοὶ
κάμνει τὴν μεγάλην τιμὴν νὰ μὲ ἐκλέξῃ μεταξύ τούτων καὶ
νὰ μοὶ δώσῃ τὴν τιμητικωτέραν θέσιν, πρὸς τὰ δεξιὰ τοῦ
Προέδρου καὶ ἀριστερὰ τῆς Προέδρου παλαιᾶς μου φίλης κ.
Isabelle Bogelot. Ἀριστερὰ τοῦ Προέδρου τοποθετεῖται ἡ
ἀντιπρόσωπος τῆς Ρωσίας, παρὰ τὴν γενικὴν Γραμματέα,
ἡ ἀντιπρόσωπος τῆς βασιλείσης Βιλελμίνης τῆς Ὀλλανδίας
καὶ παρὰ τὴν ἐτέραν τῶν ἀντιπροέδρων ἡ ἀντιπρόσωπος τῶν
Ἰνωμένων Πολιτειῶν

Ἀπὸ τῆς θέσεώς μου βλέπω μεταξύ τῶν κεκλημένων τὴν
εὐγενῆ καὶ μεγάλην μου φίλην κ. Ναταλίαν Σούτσου, ἥτις
τακτικώτατα ἠκολούθησεν ὅλας τὰς μεγάλας συνεδριάσεις
τοῦ Συνεδρίου. Βλέπω ἀκόμη τὴν διακεκριμένην μας ἐπι-
στήμονα δα Ἀνθῆν Βασιλειάδου, περὶ τὸ τέλος δὲ τῆς τε-
λετῆς τὸν κ. καὶ τὴν κ. Λέοντος Μελά.

Ὁ κ. Πρόεδρος λαμβάνει τὸν λόγον ἐν ὀνόματι τῆς Γαλ-
λικῆς Κυβερνήσεως, ἥτις, ὡς εἶπεν, ἀναγνωρίζουσα τὴν μεγά-
λην σημασίαν τῆς γυναικείας δράσεως καὶ τῆς συνεργασίας
τῆς γυναικὸς μετὰ τοῦ ἀνδρὸς εἰς τὴν ὁδὸν τῆς προόδου καὶ
ἐπ' ἀγαθῷ τῆς ἀνθρωπότητος, ἐπισημοποιεῖ τὸ Συνέδριον
τοῦτο, ἀπὸ τῶν ἐργασιῶν τοῦ ὁποίου πολλὰ ἀπεκδέχεται
καλὰ καὶ διὰ τὸ Γαλλικὸν Ἔθνος καὶ διὰ τοὺς λαούς, οἱ
ὅποιοι ἀντιπροσωπεύονται ἐν αὐτῷ.

Ὁ λόγος τοῦ Προέδρου μακρότατος διήρκεσε περὶ τὰ εἴ-

Η ΧΕΙΡΑΦΕΤΗΜΕΝΗ

Ἐξεδόθη καὶ ἐτέθη εἰς κυκλοφορίαν ἡ *Χειραφετημένη*, πρωτότυπον μυθιστόρημα τῆς διευθυντρίας τῆς «Ἐφημερίδος τῶν Κυριῶν» κ. Καλλιρρόης Παρρέν, εἰς ὥρατον ἐκ τετρακοσίων σελίδων βιβλίον, ἐπὶ καλοῦ χάρτου καὶ ἐπιμελῶς τυπωμένον, τὸ ὁποῖον τιμᾶται δρ. 3 διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ φρ. χρ. 3 διὰ τὸ Ἐξωτερικόν.

Διὰ τὰς συνδρομητρίας τῆς «Ἐφημ. τῶν Κυριῶν» ἡ *Χειραφετημένη* τιμᾶται μόνον δρ. 2.50 διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ φρ. χρ. 2.50 διὰ τὸ Ἐξωτερικόν. Τὰ ταχυδρομικὰ ἐπιβαρύνουν τοὺς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν συνδρομητάς.

Πᾶσα αἴτησις δέον νὰ συνοδεύηται καὶ ὑπὸ τοῦ ἀντιτίμου.

ΤΑΞΕΙΔΙΑ ΤΟΥ ΘΕΡΟΥΣ

Ἡ Ἐκθεσις

Ἀπὸ Βενετίας μέχρι Παρισίων, τώρα ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς Ἐκθέσεως, οἱ σιδηρόδρομοι εἶναι εὐθηνότατοι, ἔχει δὲ τις τὸ πλεονέκτημα νὰ ἴδῃ τὰς ὠραιότερας πόλεις τῆς Βορείου Ἰταλίας, ὡς τὴν Βενετίαν, τὸ Μιλάνον καὶ ἔπειτα τὸ γραφικώτατον μέρος τῆς Ἑλβετίας, ὡς τὴν Λουκέρνην, τὴν Βάλε κ.λ.

Τὸ ταξίδιον διὰ τῆς γραμμῆς εὐτῆς, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν διὰ Μασσαλίας τιμῶν, εἶναι εὐθηνότατον, ἀληθῶς δ' εὐεργετικὴ εἰς τὴν περίστασιν αὐτὴν ἀποδίνει ἡ «Πανελληνιος» διὰ τὴν εὐκολίαν, ἣν παρέχει εἰς τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ ἐπισκεφθοῦν τὴν Παρισιανὴν Ἐκθεσιν, ἢ καὶ τὰ λουτρά τῆς Λύστρίας καὶ Γερμανίας.

Ἡ Πανελλήνιος Ἀτμοπλοῖα διαθέτει διὰ τοὺς πλόας τοῦ Ἀδριατικοῦ τὰ μεγαλύτερα καὶ ταχύτερά της ἀτμόπλοια, τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν διατήρησιν καὶ τὴν ἐσωτερικὴν εὐμάρειαν ἀμιλλῶνται μὲ τὰ κελίτερα ξένα, τὸ μέχρι Τεργέστης δὲ ταξίδιον μὲ προσεγγίσεις εἰς Πάτρας καὶ εἰς Κέρκυραν καὶ ἔπειτα διὰ Βενετίας εἰς Πηρσίους εἶναι τὸ πλέον τερπνὸν καὶ ψυχαγωγὸν ταξίδι, τὸ ὁποῖον δύναται τις νὰ ἐπιθυμίῃ.

Μὲ τὴν προσέγγισιν τῶν πρώτων θερμοῦν ἡμερῶν τοῦ θεροῦς, ὅλοι οἱ Ἀθηναῖσι, ἢ μᾶλλον ὅλοι οἱ Ἕλληνας ἀρμίζομεν νὰ σκεπτόμεθα, ἕκαστος, ἀναλόγως τῶν μέσων τὰ ὁποῖα διαθέτει, ποῦ θὰ ταξιδεύσῃ διὰ νὰ ἀλλάξῃ ζωὴν καὶ νὰ δροσιθῇ καὶ νὰ ἀποφύγῃ τὰ κυνικάκαύματα.

Τὰ ἐντὸς τῆς Ἑλλάδος ταξιδάκια θεωροῦνται κοινωστικά, διότι τὰ ἀτμόπλοια τῆς ἐσωτερικῆς συγκοινωνίας δὲν εἶναι οὔτε ἀρκετὰ εὐρύχωρα καὶ ταχύπλοα, οὔτε ἀρκετὰ περιποιημένα. Μόνον τὰ ἀτμόπλοια τῆς «Πανελληνίου Ἀτμοπλοῖας» ἀποτελοῦν ἐξαιρέσιν, διότι ὁ διευθύνων τὴν ἐταιρίαν αὐτὴν νοῦς ἔμαθε νὰ σκέπτεται καὶ νὰ κλονίζῃ καὶ νὰ διατάτῃ κατὰ τρόπον ἐντελῶς εὐρωπαϊκόν.

Τόσον ὅμως ὀλίγον συνειθίσασμεν νὰ ἐκτιμῶμεν τὰς εὐκολίας, ἅς μᾶς παρέχει ἡ Ἑλληνικὴ αὕτη ἐταιρία, ἢ συνιερῶσα τὰ μεγαλῆτερα ἀτμόπλοια καὶ μόνη μεταξὺ ὄλων περιήγουσα τακτικῶς τὴν Ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ εἰς τὰς Εὐρωπαϊκὰς θαλάσσας, συναγωνιζομένη μὲ τὰς μεγάλας εὐρωπαϊκὰς τοιαύτας, ὥστε ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς Ἐκθέσεως, οἱ περιπόστεροι προτιμοῦν τὸ διὰ Μασσαλίας ταξίδιον, τὸ τόσον μονότονον καὶ τόσον ὑπερβολικὰ ἀκρ.δὸν μὲ τὰ Messageries, ἀντὶ τοῦ δι' Ἰταλίας, τοῦ τόσον διασκεδαστικοῦ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΜΠΕΔΟΚΛΕΟΥΣ

Εἰς πᾶσαν κυρίαν, ἢ εἰς θὰ ἤθελε νὰ τοποθετήσῃ ἀσφαλῶς καὶ ἐπικερδῶς χρήματα, ἢ νὰ προβῇ εἰς ἀγορὰν ἢ πώλησιν τίτλων, ἢ εἰς πᾶσαν ἄλλην χρηματιστικὴν ἢ ἐμπορικὴν πράξιν συνιστῶμεν θερμῶς τὴν Τράπεζαν Ἐμπεδοκλέους, ἣς τὸ πρόγραμμα δημοσιεύομεν ἐνταῦθα :

ΤΜΗΜΑ ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΝ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ : Ἐκδοσις ἐπιταγῶν ἐπὶ τοῦ Ἐξωτερικοῦ.— Ἀγοραπωλησίαι: συναλλαγματικῶν, ἐπιταγῶν, χρυσοῦ, ξένων τραπεζικῶν Γραμματίων καὶ τίτλων.

ΕἰΣΠΡΑΞΕΙΣ : Συναλλαγματικῶν, τίτλων καὶ τοκομεριδίων ἐνταῦθα καὶ ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ.

ΔΑΝΕΙΑ : Προκαταβολαὶ ἐπὶ τίτλων.— Λογαριασμοὶ τρεχοῦμενοι.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ	ἔτησίως	ἀπόδοσις εἰς	πρώτην ἀναζήτησιν
3 1/2	0/0	μετὰ	ἓνα μῆνα
4	"	"	"
4 1/2	"	"	τρῆς μῆνας
5	"	"	ἕξ μῆνας
5 1/2	"	"	ἐν ἔτος καὶ πλέον.

ΤΜΗΜΑ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ : Πώλησις πάσης λαχειοφόρου ὁμολογίας εἰς μηνιαίας δόσεις, μὲ τὴν τύχην ὑπὲρ τοῦ ἀγοραστοῦ ἀπὸ τῆς καταβολῆς τῆς πρώτης δόσεως.

ΤΜΗΜΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ : Ἀγοραπωλησίαι τίτλων ἐνταῦθα καὶ ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ ἐπὶ ἀπλή μεσιτείᾳ.

ΤΜΗΜΑ ΕΜΠΟΡΙΟΥ : Πληροφορίαι ἐμπορικαί.

ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ παντὸς εἶδους ἐμπορευμάτων, μηχανῶν κλπ. ὑπὸ συμφέροντας ἄρους, μετρητοῦς καὶ ἐπὶ προθεσμίας.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΟΙΚΩΝ

Ἑλληνικὴ καλῆς οἰκογενείας καὶ ἀνατροφῆς καὶ μὲ ἀρίστα συστάσεις, διαμένουσα ἐπὶ πενταετίαν εἰς Ἀγγλίαν, καὶ δυναμένη νὰ διδάξῃ τὴν Ἑλληνικὴν, Γαλλικὴν καὶ Ἀγγλικὴν, ζητεῖ θέσιν ὡς οἰκοδιδάσκαλος διὰ μικρᾶς ἡλικίας παιδία, ἢ ὡς σύντροφος κυρίας ἢ δεσποινίδος.

Ἡ Διεύθυνσις εἰς τὸ γραφεῖόν μας.

«ΡΥΘΜΙΚΑ ΠΑΙΓΝΙΑ»

ὑπὸ Αἰκτερίνης Λασκαρίδου

Πλούσια Συλλογὴ Παγνίων καὶ ᾠμάτων, μετὰ μουσικῆς πλήρους, μελωδίας δηλ. καὶ ἀρμονίας, καὶ λεπτομερῶν καὶ σαφῶν σχημάτων καὶ ὁδηγῶν πρὸς ἐκτέλεσιν ὄλων τῶν Παγνίων τῶν Φροεβολιανῶν Δώρων καὶ τῆς Φροεβολιανῆς ρυθμικῆς Γυμναστικῆς, τῆς μόνης σκοπίμου καὶ ὠφελίμου διὰ Νήπια καὶ Παιδία, ἄρρητα καὶ θήλια 3—10 ἐτῶν.

Τὰ «Ρυθμικὰ Παίγνια» εἶναι πολὺτιμον βοήθημα διὰ τὰς Μητέρας καὶ τὰς Νηπιαγωγούς, ὅσον καὶ δι' αὐτάς τὰς δημοδιδασκαλίσσας καὶ τοὺς δημοδιδασκάλους, ὡς περιέχοντα πλούσια θέματα καὶ ὁδηγίας Πραγματογνωστικῶν ὁδῶν καὶ εἰδικῶς χρησιμεύουσιν εἰς τὴν διὰ τῶν Παγνίων καὶ τῶν ᾠμάτων τούτων ἐξάσκησιν καὶ διδασκαλίαν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης τῶν ἀπανταχοῦ Ἑλληνοπαίδων.

Τιμὴ τῶν τριῶν πρώτων τευχῶν ἐνταῦθα δρ. 5.50 ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ δρ. 5. εἰς χρυσόν. Τὸ τέταρτον τεῦχος ἐκτυπώθησεται ἴλιαν προσεχῶς.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Βιβλιοπωλεῖον «Ἐστίας»—ὁδὸς Σταδίου—Ἀρ. 44.